



RR 50 CC ENDURO / ENDURO SPORT / RACING / MOTARD / MOTARD SPORT / TRACK

Grazie per la fiducia accordata e buon divertimento. Con questo libretto abbiamo voluto darLe le informazioni necessarie per un corretto uso e una buona manutenzione della Sua moto.

I dati e le caratteristiche indicate sul presente manuale non impegnano la BETAMOTOR S.p.A che si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti ai propri modelli in qualsiasi momento e senza preavviso.

Cod. 024.44.022.00.00



AVVERTENZA

Si raccomanda, dopo la prima o seconda ora di utilizzo in fuoristrada, di controllare tutti i serraggi con particolare attenzione a:

- corona
- verificare corretto fissaggio pedane
- leve/pinze/disco freno anteriore/posteriore
- verificare corretto serraggio plastiche
- bulloneria motore
- bulloneria ammortizzatore/braccio oscillante
- raggi/mozzi ruota
- telaio posteriore
- raccordi tubazioni
- tensionamento catena

AVVERTENZA

In caso di interventi da eseguire sulla moto rivolgersi alla catena di assistenza autorizzata Betamotor.

INDICE DEI CAPITOLI	
Avvertenze sull'uso del veicolo.....	5
Simbologie.....	5
Guida sicura	6
CAP. 1 INFORMAZIONI GENERALI	7
Dati identificazione veicolo	8
Conoscenza del veicolo.....	9
Dati tecnici.....	10
Impianto elettrico	14
Lubrificanti e liquidi consigliati.....	16
CAP. 2 UTILIZZO DEL VEICOLO	17
Elementi principali.....	18
Chiavi	22
Bloccasterzo.....	23
Istruzioni di funzionamento tachimetro digitale	24
Verifiche prima e dopo l'utilizzo.....	32
Rodaggio.....	32
Rifornimento carburante.....	33
Rifornimento olio miscelatore.....	34
Avviamento motore	34
Arresto motore.....	34
CAP. 3 REGOLAZIONI	35
Regolazione freni.....	36
Regolazione leva frizione.....	36
Regolazione minimo.....	37
Regolazione gioco gas	37
Regolazione forcella (Racing)	37
Regolazione precarico molla (Racing)	37
Regolazione ammortizzatore (Enduro/Motard/ Motard Sport/Track)	38
Regolazione freno in estensione e compressione (Racing)	38
Regolazione precarico molla (Enduro/Racing)	38
Regolazione fascio luminoso	39
CAP. 4 CONTROLLI E MANUTENZIONE	41
Legenda simboli.....	42
Olio cambio.....	42
Liquido di raffreddamento	43

Freno anteriore	44
Freno posteriore.....	46
Filtro aria	48
Candela	49
Carburatore	50
Controllo e regolazione gioco sterzo	51
Pneumatici	51
Catena	52
Faro anteriore.....	52
Faro posteriore	53
Indicatori di direzione	53
Pulizia del veicolo	54
Lunga inattività del veicolo	55
Manutenzione programmata	56
CAP. 5 SMONTAGGIO E RIMONTAGGIO SOVRASTRUTTURE	57
Smontaggio e rimontaggio sella.....	58
CAP. 6 COSA FARE IN CASO DI EMERGENZA.....	59
Ricerca del guasto.....	60

AVVERTENZE SULL'USO DEL VEICOLO

- Il veicolo deve essere obbligatoriamente corredato di: targa, libretto di circolazione, bollo ed assicurazione.
- Modifiche al motore o altri organi sono punite dalla legge con severe sanzioni, tra le quali la confisca del mezzo.
- Per salvaguardare la tua vita e quella degli altri guidare con prudenza, indossare sempre il casco di sicurezza e tenere sempre le luci anabbaglianti accese.
- Non sostare seduti sul veicolo appoggiato sul cavalletto.
- Non avviare il motore in ambienti chiusi.

ATTENZIONE:

Modifiche e manomissioni durante il periodo di garanzia, esimono il Costruttore da qualsiasi responsabilità e fanno decadere la garanzia stessa.

SIMBOLOGIE



SICUREZZA/ATTENZIONE

Non rispettare le note contrassegnate da questo simbolo può comportare pericolo per la persona.



INTEGRITÀ DEL VEICOLO

Non rispettare le note contrassegnate da questo simbolo può comportare seri danni al veicolo e il decadimento della garanzia.



PERICOLO LIQUIDO INFIAMMABILE



Leggere attentamente il manuale di uso e manutenzione.



OBBLIGO USO VESTIARIO PROTETTIVO

L'uso del veicolo è subordinato all'uso di apposito vestiario protettivo calzature di sicurezza.



OBBLIGO GUANTI PROTETTIVI

Per eseguire le operazioni descritte è obbligatorio l'uso di guanti protettivi.



VIETATO L'USO DI FIAMME LIBERE O POSSIBILI SORGENTI DI ACCENSIONE INCONTROLLATA



VIETATO FUMARE



VIETATO L'USO DEL TELEFONO CELLULARE



PERICOLO SOSTANZE CORROSIVE

I liquidi contrassegnati da tale simbolo risultano essere altamente corrosivi: maneggiare con cura



PERICOLO AVELENAMENTO

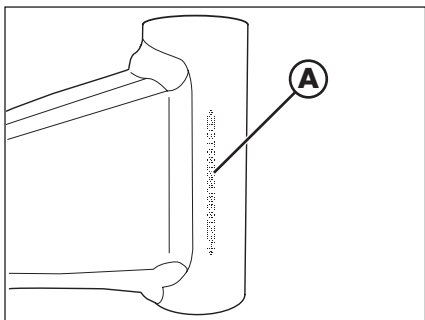
GUIDA SICURA

- Rispettare il Codice Stradale
- Indossare sempre dispositivi di sicurezza personale omologati
- Viaggiare sempre con luci anabbaglianti accese
- Mantenere sempre pulita la visiera protettiva
- Indossare indumenti senza estremità penzolanti
- Non viaggiare con in tasca oggetti acuminati o fragili
- Regolare correttamente gli specchietti retrovisori
- Guidare sempre seduti e con entrambe le mani sul manubrio ed i piedi sulle pedane
- Non viaggiare mai appaiato ad altri veicoli
- Non trainare o farsi trainare da altri veicoli
- Mantenere sempre le distanze di sicurezza
- Non partire con il veicolo sul cavalletto
- Impennate, serpentine, ondeggiamenti, sono pericolosissimi per Te, per gli altri e per il Tuo veicolo
- Su strada asciutta e senza ghiaia o sabbia, usare entrambi i freni, uno solo può causare slittamenti pericolosi ed incontrollabili
- In caso di frenata utilizzare entrambi i freni, ottenendo così un arresto del veicolo in spazi più brevi
- Su strada bagnata e nel fuoristrada, guidare con prudenza ed a velocità moderata: usare i freni con maggior sensibilità

CAP. 1 INFORMAZIONI GENERALI

INDICE ARGOMENTI

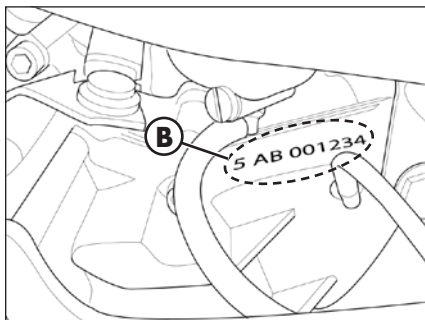
Dati identificazione veicolo	8
Identificazione telaio.....	8
Identificazione motore.....	8
Conoscenza del veicolo.....	9
Elementi principali:.....	9
Dati tecnici.....	10
Dimensioni veicolo	10
Pneumatici.....	10
Capacità.....	11
Sospensione anteriore.....	11
Sospensione posteriore	12
Freno anteriore	12
Freno posteriore	12
Motore.....	12
Alimentazione.....	13
Impianto elettrico	14
Schema elettrico.....	14
Lubrificanti e liquidi consigliati.....	16



DATI IDENTIFICAZIONE VEICOLO

IDENTIFICAZIONE TELAIO

I dati di identificazione **A** del telaio sono impressi sul canotto dello sterzo nel lato destro.

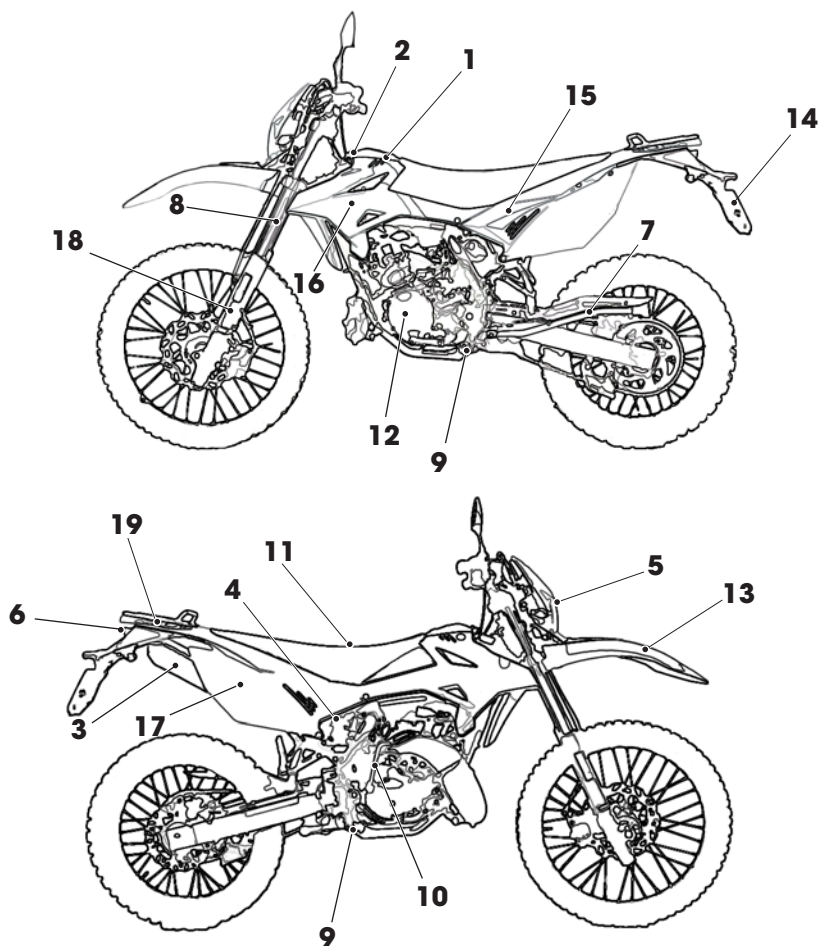


IDENTIFICAZIONE MOTORE

I dati di identificazione **B** del motore sono impressi sul semicarter sinistro.

ATTENZIONE:
L'alterazione dei numeri di identificazione è severamente punita ai sensi di legge.

CONOSCENZA DEL VEICOLO



ELEMENTI PRINCIPALI:

- | | | |
|--------------------------|---------------------------------------|---------------------------|
| 1 - Serbatoio carburante | 10 - Pedale avviamento | 18 - Paracolpi steli |
| 2 - Tappo carburante | 11 - Sella | 19 - Parafango posteriore |
| 3 - Silenziatore | 12 - Motore | |
| 4 - Ammortizzatore post. | 13 - Parafango anteriore | |
| 5 - Faro anteriore | 14 - Portatarga | |
| 6 - Fanale posteriore | 15 - Fianchetto copertura filtro aria | |
| 7 - Cavalletto laterale | 16 - Fiancata anteriore | |
| 8 - Forcella | 17 - Fiancata posteriore | |
| 9 - Pedane pilota | | |

DATI TECNICI

Peso in ordine di marcia con pieno carburante e optional.....85 kg

DIMENSIONI VEICOLO

Versione	ENDURO SPORT	MOTARD SPORT / TRACK	RACING	ENDURO	MOTARD
Lunghezza massima [mm]	2090	2035	2090	2090	2030
Larghezza massima [mm]	810	810	810	810	810
Altezza massima da terra [mm]	1180	1150	1180	1180	1150
Luce a terra [mm]	350	315	350	350	315
Altezza sella [mm]	910	890	910	910	890
Altezza pedane [mm]	405	365	405	405	365
Interasse [mm]	1405	1400	1405	1405	1400

Telaio acciaio a doppia culla chiusa

PNEUMATICI

ENDURO SPORT / ENDURO / RACING			
Gomma anteriore		Gomma posteriore	
Dimensione	Pressione [Bar]	Dimensione	Pressione [Bar]
80/90 - 21	1	110/80 - 18	1

MOTARD SPORT / MOTARD / TRACK			
Gomma anteriore		Gomma posteriore	
Dimensione	Pressione [Bar]	Dimensione	Pressione [Bar]
100/80 - 17	1,9	130/70 - 17	2

CAPACITÀ

serbatoio carburante	6 litri
di cui litri di riserva	1 litro
serbatoio miscelatore (NO racing)	1,1 litri
circuito di raffreddamento	
tutti i modelli.....	500cc
RACING	850cc
olio trasmissione nel carter	10W/30 - 820cc

SOSPENSIONE ANTERIORE

Versione	ENDURO SPORT / MOTARD SPORT	ENDURO / MOTARD	RACING		TRACK	
			Gamba DX	Gamba SX	Gamba DX	Gamba SX
Diametro steli [mm]	40	37	41		41	
Escursione ruota [mm]	245	205,6	265		210	
			Gamba DX	Gamba SX	Gamba DX	Gamba SX
Tipo olio	SAE 15	SAE 10	SAE 15		SAE 15	
Quantità olio [ml]	360ml	300ml	450ml	450ml	370ml	370ml
Precarico molla	X	X	10 (da tutto chiuso)	X	X	X
Click in estensione	X	X	X	3 (da tutto chiuso)	X	X

SOSPENSIONE POSTERIORE

Versione	ENDURO / MOTARD SPORT / MOTARD / TRACK	FACOTRY	ENDURO SPORT
k molla [Kg/mm]	12,5	4	4
Lunghezza molla in sede [mm]	X	282	289
Click in compressione (da tutto chiuso)	X	19	x
Click in estensione (da tutto chiuso)	X	9	x

FERNO ANTERIORE

A disco Ø 260 mm con comando idraulico

FRENO POSTERIORE

A disco Ø 210 mm con comando idraulico

MOTORE

Tipo.....	monocilindrico, 2 tempi
Alesaggio x corsa	40,3x39 mm
Cilindrata (cm ³)	49,7 cm ³
Rapporto di compressione.....	12:1
CO ₂ *	78 g/km
Consumo carburante*	3,43 l/100km
Raffreddamento	a liquido
Accensione	elettronica MORIC - 120W
Avviamento	kick-starter
Candela	NGK BR9 ES
Frizione	dischi multipli in bagno d'olio
Cambio	6 velocità

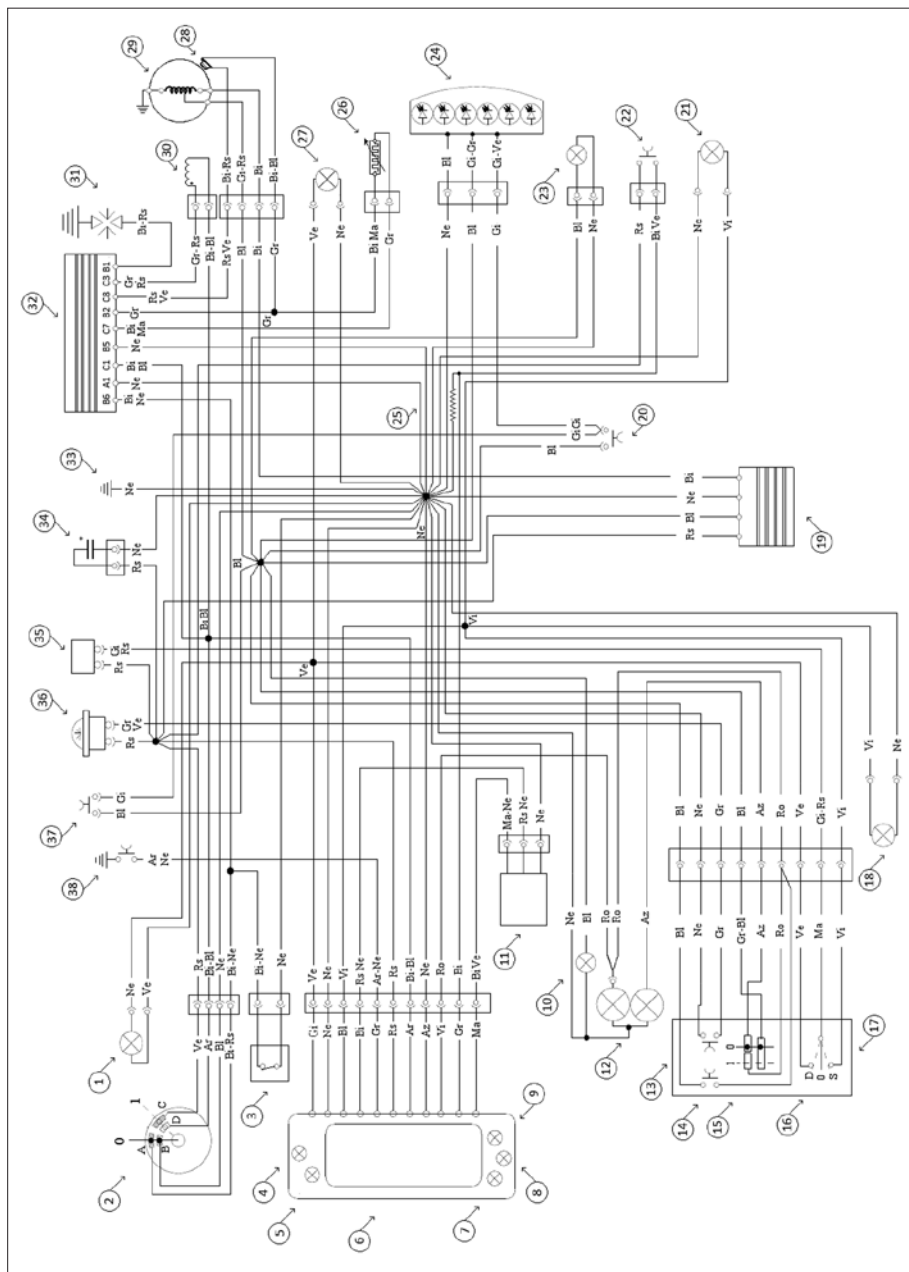
* Dati relativi a ciclo R47 per veicoli classe L1e-B

ALIMENTAZIONE

Versione	RR 50 Europa
Carburatore tipo	DELL'ORTO PHBN 16
Getto massimo	90
Getto minimo	36D
Getto avviamento	45
Spillo	A20
Posizione spillo (dall'alto)	2°
Giri vite aria (da tutto chiuso)	2

IMPIANTO ELETTRICO

SCHEMA ELETTRICO



LEGENDA SCHEMA ELETTRICO

- 1) LAMPEGGIATORE ANT. DX.
- 2) COMMUTATORE A CHIAVE
- 3) PULSANTE STOP MOTORE
- 4) SPIA LAMPEGGIATORI DX.
- 5) SPIA FOLLE
- 6) CRUSCOTTO
- 7) SPIA ABBAGLIANTI
- 8) SPIA LAMPEGGIATORI SX.
- 9) SPIA RISERVA OLIO
- 10) LUCE POSIZIONE - LAMPADA 12V 5W
- 11) SENSORE DI VELOCITÀ
- 12) PROIETTORE ANTERIORE - LAMPADA 12V 35/35W
- 13) PULSANTE CLACSON
- 14) LAMPEGGIATORE
- 15) DEVIATORE LUCI
- 16) COMMUTATORE LAMPEGGIATORI
- 17) GRUPPO COMANDI SX.
- 18) LAMPEGGIATORE ANT. SX
- 19) REGOLATORE
- 20) PULSANTE STOP ANT.
- 21) LAMPEGGIATORE POST. SX
- 22) SENSORE DI RISERVA OLIO
- 23) LUCE TARGA
- 24) LUCE POST STOP
- 25) RESISTENZA 3,9 K Ω
- 26) SENSORE TEMPERATURA ACQUA
- 27) LAMPEGGIATORE POST. DX
- 28) PICK-UP
- 29) STATORE
- 30) SOLENOIDE
- 31) CANDELA
- 32) CENTRALINA
- 33) MASSA AL TELAIO
- 34) CONDENSATORE 4700 μ F
- 35) INTERMITTENZA
- 36) CLACSON
- 37) PULSANTE STOP ANT.
- 38) SENSORE FOLLE

Legenda colori

Bi = Bianco
 Ve = Verde
 Ma = Marrone
 Vi = Viola

Bl = Blu
 Ne = Nero
 Gi = Giallo
 Rs = Rosso

Ar = Arancio
 Az = Azzurro
 Ro = Rosa
 Gr = Grigio

LUBRIFICANTI E LIQUIDI CONSIGLIATI

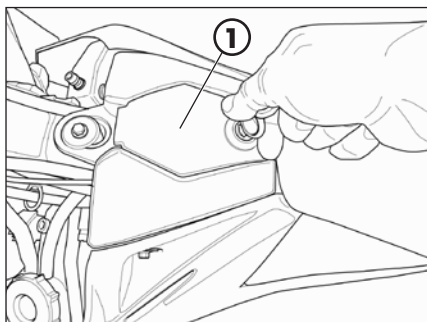
Per un miglior funzionamento ed una più lunga durata del mezzo si raccomanda di utilizzare preferibilmente i prodotti elencati in tabella:

TIPO DI PRODOTTO	SPECIFICHE TECNICHE
CARBURANTE	BENZINA E5 (O BENZINA 95 RON)
OLIO CAMBIO E FRIZIONE	LIQUI MOLY RACING 4T 10W-30
OLIO MISCELA	LIQUI MOLY 2-STROKE MOTOR OIL, SELF-MIXING LIQUI MOLY RACING SYNTH 2T (Racing)
OLIO FRENI	DOT 4
OLIO PER FORCELLE: - RR50 Enduro Sport Motard Sport - RR50 Enduro Motard - RR50 Racing - RR50 Track	FORC. Ø 40 - SAE 10W FORC. Ø 37 - SAE 7,5W FORC. Ø 41 FORC. Ø 41
GRASSO PER SNODI E TIRANTERIE	LIQUI MOLY SCHMIERFIX
LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO	LIQUI MOLY COOLANT READY MIX RAF 12 PLUS

CAP. 2 UTILIZZO DEL VEICOLO

INDICE ARGOMENTI

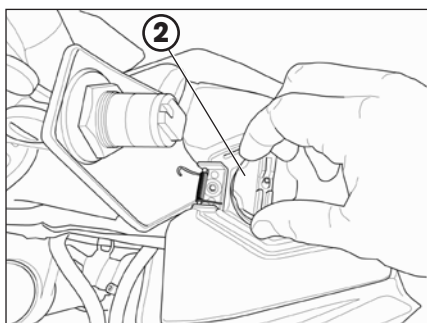
Elementi principali.....	18
Tappo serbatoio	18
Rubinetto carburante.....	18
Tappo serbatoio olio miscelatore	19
Starter.....	19
Leva della frizione	19
Commutatore sinistro	20
Commutatore destro.....	20
Leva freno anteriore e comando gas	20
Leva cambio	20
Pedale freno	21
Pedale avviamento	21
Cavalletto.....	21
Pedane passeggero	22
Chiavi	22
Bloccasterzo.....	23
Istruzioni di funzionamento tachimetro digitale	24
Elementi principali	24
Spie.....	25
Sostituzione batteria	25
Istruzioni di funzionamento del pulsante Regolazione.....	26
Istruzioni di funzionamento del pulsante selezione.....	27
Entrare nella modalità impostazione	28
Verifiche prima e dopo l'utilizzo.....	32
Rodaggio.....	32
Rifornimento carburante	33
Rifornimento olio miscelatore	34
Avviamento motore	34
Arresto motore.....	34



ELEMENTI PRINCIPALI

TAPPO SERBATOIO

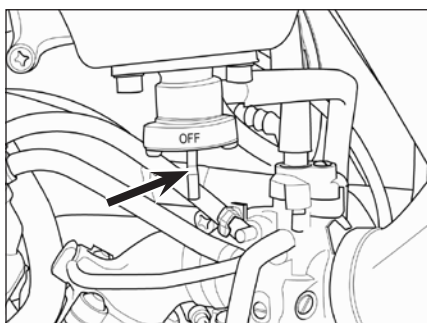
Per accedere al tappo del serbatoio carburante occorre sollevare il coperchio **1**. Inserire l'apposita chiave e ruotare in senso orario. Lo sportello si apre automaticamente.



Girare il tappo **2** in senso antiorario.

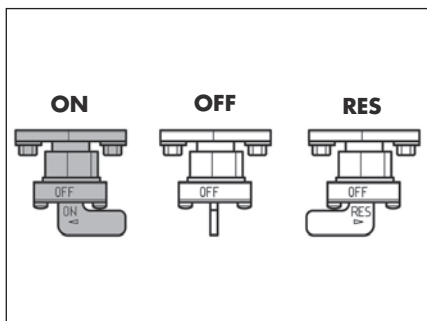
Per chiudere il tappo del serbatoio appoggiarlo nella sede e avvitarlo in senso orario.

Ad operazione conclusa richiudere il vano spingendo verso il basso il coperchio **1** fino al suo bloccaggio.



RUBINETTO CARBURANTE

Il rubinetto carburante ha tre posizioni:



OFF: erogazione carburante chiusa. Il carburante non può passare dal serbatoio al carburatore.

ON: erogazione carburante abilitata. Il carburante passa dal serbatoio al carburatore. Il serbatoio si svuota fino a raggiungere il livello di riserva.

RES: erogazione del carburante di riserva. Il carburante passa dal serbatoio al carburatore il serbatoio si svuota completamente.

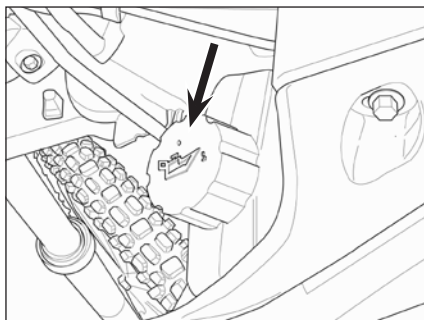
TAPPO SERBATOIO OLIO MISCELATORE

(non presente su RR50 Racing)

Per il rifornimento rimuovere il tappo mostrato in figura.

Per aprire il tappo serbatoio girare il tappo in senso antiorario.

Per chiudere il tappo del serbatoio appoggiarlo nella sede e avvitarlo in senso orario.



IMPORTANTE:

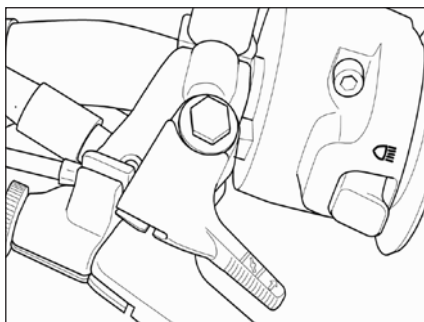
Il modello Racing non dispone di miscelatore pertanto nel serbatoio carburante dovrà essere introdotta direttamente miscela benzina-olio al 1,5%.

Utilizzare l'olio indicato a pag. 16 nella tabella "Lubrificanti e liquidi consigliati".

STARTER

La leva starter è posizionata su sul lato sinistro del manubrio.

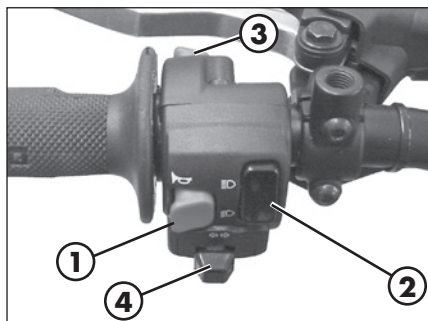
Per azionare lo starter ruotare la leva in senso antiorario.



LEVA DELLA FRIZIONE

La leva frizione è posizionata sul lato sinistro del manubrio. Per la regolazione vedi il capitolo Regolazioni.






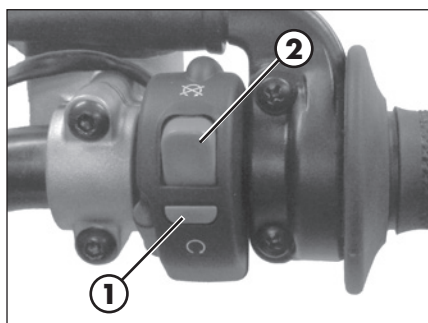
COMMUTATORE SINISTRO

Il commutatore luci e servizi è posizionato sul lato sinistro del manubrio ed così costituito:

- 1** Avvisatore acustico;
- 2** Commutatore luci

( abbaglianti ;  anabbaglianti)

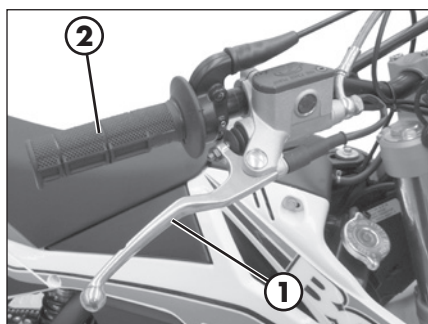
- 3** Flash abbaglianti;
- 4** Commutatore luci direzione



COMMUTATORE DESTRO

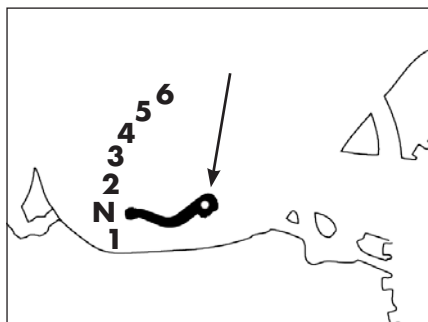
Il pulsante **1** consente l'avviamento del veicolo.

Il pulsante **2** spegne il motore.



LEVA FRENO ANTERIORE E COMANDO GAS

La leva freno anteriore **1** e la manopola del gas **2** sono montati sul lato destro del manubrio.



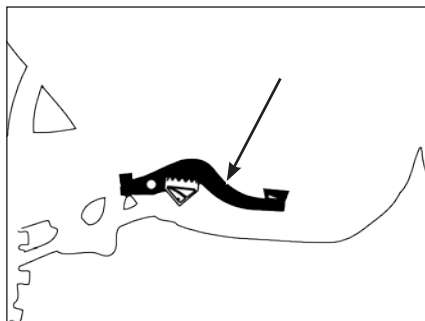
LEVA CAMBIO

La leva del cambio è montata sul lato sinistro del motore.

La posizione delle marce è indicata nell'illustrazione.

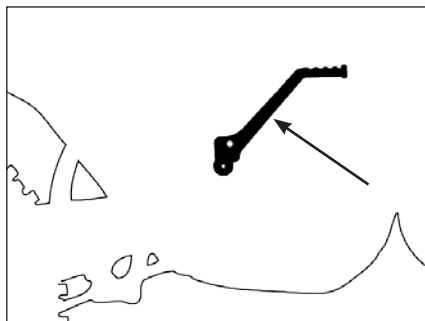
PEDALE FRENO

Il pedale del freno è posizionato davanti al poggiatesta del piede destro.




PEDALE AVVIAMENTO


Il pedale avviamento è montato sul lato destro del motore. La parte superiore è orientabile. Per la messa in moto ruotare la leva verso l'esterno e dare un colpo secco verso il basso. La leva ritorna automaticamente verso l'alto. Ad avviamento avvenuto, ripiegare manualmente la leva in posizione di riposo.

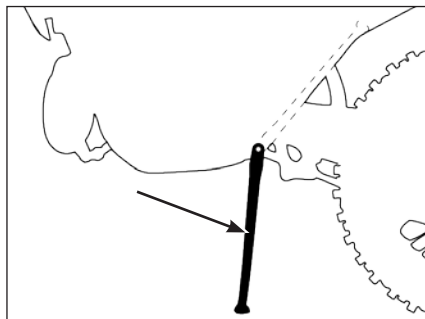


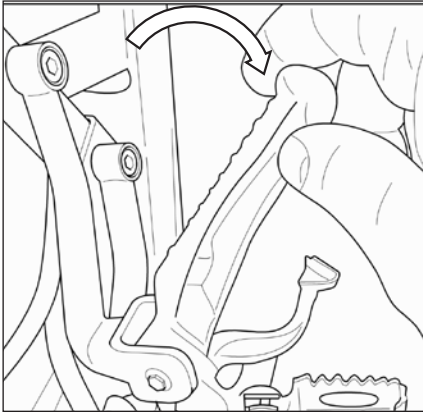
CAVALLETTO

Con il piede premere in terra il cavalletto laterale e caricarlo con il ciclomotore. Fare attenzione che il suolo sia solido e la posizione stabile.

 Attenzione! Una volta scaricato il cavalletto dal peso del veicolo, il cavalletto torna automaticamente nella posizione di riposo.

 Non sostare seduti sul veicolo appoggiato sul cavalletto.





PEDANE PASSEGGERO

Le pedane passeggero sono collocate sul telaio posteriore.

Per aprirle ruotare la pedana verso l'esterno.



Per richiuderle ruotare la pedana verso l'interno fino al suo bloccaggio





Attenzione

In assenza di passeggero circolare con le pedane passeggero richiuse.

CHIAVI

Il veicolo è dotato di due chiavi multiuso (una è di scorta) da utilizzarsi per il commutatore bloccasterzo, per l'accensione o spegnimento del motore e per lo sportellino rifornimento carburante.

- Per consentire l'avviamento del motore ruotare la chiave su .

- Per spegnere il motore ruotare la chiave su .

BLOCCASTERZO

A Il bloccasterzo è disinserito

B Il bloccasterzo è inserito

Per inserire il bloccasterzo:

- ruotare il manubrio in senso antiorario;
- spingere la chiave e ruotarla in senso antiorario;

Da questa posizione sfilare la chiave. Il motore non può essere avviato.

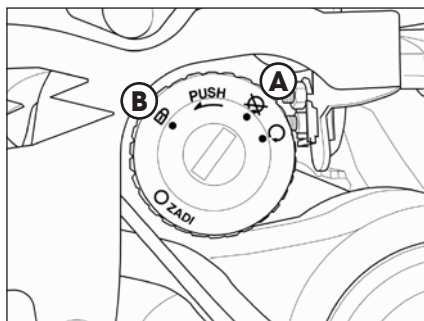
Per disinserire il bloccasterzo:

- ruotare la chiave in senso orario;
- ruotare il manubrio in senso orario;

Da questa posizione il manubrio è libero di muoversi, la chiave può essere estratta e il motore non può essere avviato.

ATTENZIONE: non tenere la chiave di scorta nella moto, ma depositarla in un luogo sicuro.

Le suggeriamo di annotarsi il numero di codice impresso nelle chiavi, per poter eventualmente richiederne un duplicato.








2 ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO TACHIMETRO DIGITALE

ELEMENTI PRINCIPALI

Tachimetro

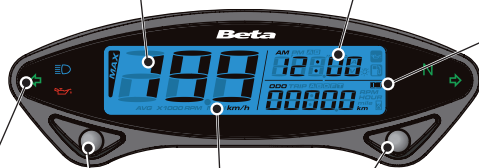
Intervallo misurato: 0~360km/h (0~225 MPH)
Unità di misura: km/h o MPH

Spie

Luce abbagliante (Blu) 
Spia riserva olio miscelatore (Rosso) 
Indicatore di direzione (Verde)  
Folle (Verde) 

Pulsante selezione

Premere il **Pulsante selezione** dalla schermata principale per selezionare la modalità 12/24 ore, registrazione della velocità, cronometro e registrazione della velocità massima.



Tempo

Orologio: modalità 12/24 h
Cronometro: registrazione del tempo parziale in base alla distanza impostata.
Registro velocità: registrazione delle velocità massima e media.

Batteria

Carica batteria interna
Carica visualizzata: 4 livelli.

Pulsante regolazione

Premere il **Pulsante regolazione** sul cruscotto per mostrare in successione Contakm (ODO), Contakm parziale A/B (TRIP), Contatore totale, Contatore A/B.
Mantenere premuto il **Pulsante regolazione** per 3 secondi nella schermata Trip A/B per azzerare.
Mantenere premuto il **Pulsante regolazione** nella schermata contatore A/B per azzerare.

Contakm

Intervallo misurato: 0~99999 km (miglia), si azzerata automaticamente dopo 99999 km (miglia).
Unità di misura: 1 km (miglio).

Contakm parziale

Intervallo misurato: 0~9999.9 km (miglia), si azzerata automaticamente dopo 999.9 km (miglia).
Unità di misura: 0.1 km (miglio).

SPIE**1 Spia Abbaglianti**

Il sistema attiva la spia in sincronia con l'attivazione dei proiettori abbaglianti.

2 Spia Indicatori di direzione

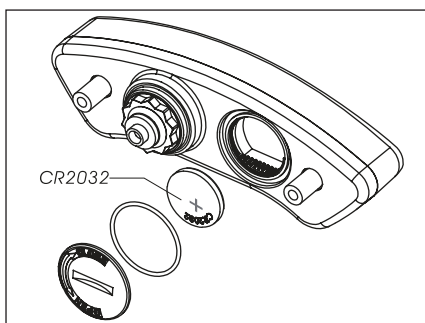
Il sistema attiva la spia in sincronia con l'attivazione degli indicatori di direzione.

3 Spia Folle

Il sistema attiva la spia in sincronia con l'innesco della folle.

4 Spia livello olio miscelatore

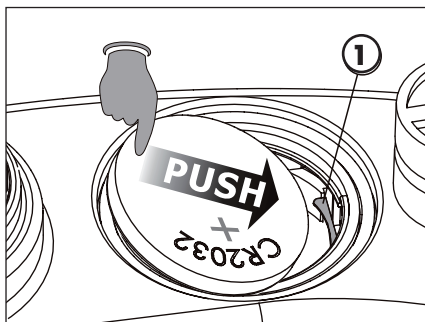
Nel caso la spia si accendesse procedere quanto prima al rifornimento. La riserva del serbatoio miscelatore è indicata a pag. 11. Utilizzare olio specifico come indicato in "Tabella lubrificanti e liquidi consigliati" a pag. 16.

**SOSTITUZIONE BATTERIA**

Per la corretta installazione seguire la procedura riportata.

Il cruscotto è dotato di una batteria interna (CR2032). Questa batteria deve essere sostituita quando è scarica.

Per la sostituzione rimuovere la mascherina portafaro. Rimuovere il coperchio batteria posizionato dietro lo strumento ed estrarre la batteria.



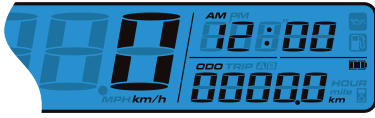
Per installare correttamente la nuova batteria, spingerla come mostrato nella figura a lato, assicurandosi che la batteria si posizioni sotto la linguetta metallica (1).

**ATTENZIONE:**

Il mancato rispetto della procedura indicata può provocare danni permanenti allo strumento.

2

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO DEL PULSANTE REGOLAZIONE



Dalla schermata principale premere il **Pulsante regolazione** una volta per passare dalla modalità **contakm** a **contakm parziale**.



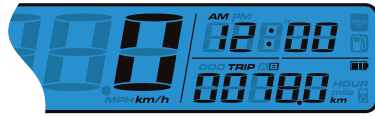
Dalla schermata principale premendo il **Pulsante regolazione** per 3 secondi si può impostare l'unità di misura della velocità.



Premere il **Pulsante regolazione** per scambiare i due **contakm** parziali A e B.



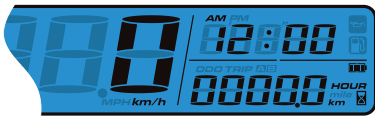
Se selezionato il parziale A, tenere premuto il **Pulsante regolazione** per 3 secondi per azzerare il parziale A.



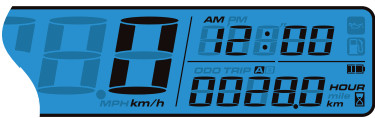
Premere il **Pulsante regolazione** per passare dal **contakm** parziale B al **contaore** totale.



Tenere premuto il **Pulsante regolazione** per 3 secondi per azzerare il parziale B.



Premere il **Pulsante regolazione** per passare dal **contaore** totale al **contaore** A.

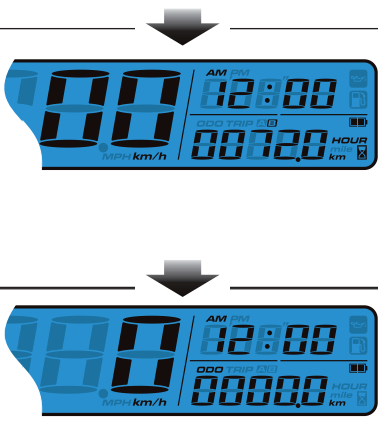


Premere il **Pulsante regolazione** per passare dal **contaore** A al **contaore** B.



Se selezionato il **contaore** A, tenere premuto il **Pulsante regolazione** per 3 secondi per azzerare il **contaore** A.





Premere nuovamente il Pulsante regolazione per tornare alla schermata principale.

Se selezionato il contatore B, tenere premuto il Pulsante regolazione per 3 secondi per azzerare il contatore B.

Schermata principale.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO DEL PULSANTE SELEZIONE



Premere il Pulsante selezione dalla schermata principale per attivare il cronometro. Tenere premuto il Pulsante selezione per 3 secondi per scegliere tra le modalità 12 e 24h.

NOTA: Selezionando la modalità 24h il simbolo AM/PM non viene mostrato.

Premere il Pulsante selezione per passare dal cronometro alla registrazione velocità. Tenere premuto il Pulsante selezione per 1 secondo per azzerare il cronometro.

Premere il Pulsante selezione per tornare dalla registrazione velocità alla schermata principale. Tenere premuto il Pulsante selezione per 3 secondi per azzerare la registrazione velocità.

NOTA: se la spia olio si accende resettare la spia olio in questa schermata per ricaricare il chilometraggio manutenzione.

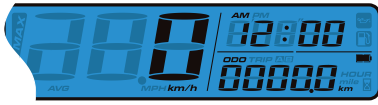
NOTA: La velocità media e la velocità massima sono mostrate alternativamente per 3 secondi.

Schermata principale.

2

ENTRARE NELLA MODALITÀ IMPOSTAZIONE

Istruzioni di funzionamento



Dalla schermata principale premere la combinazione dei pulsanti Regolazione + Selezione per 3 secondi per impostare la circonferenza ruota.



Impostazione della circonferenza dello pneumatico.

Premere il **Pulsante regolazione** ed a seguire il **Pulsante selezione** per impostare la circonferenza dello pneumatico.



Es. la circonferenza è 1300 mm.

Premere il **Pulsante regolazione** ed a seguire il **Pulsante selezione** per cambiare l'impostazione.

NOTA:

Predefinito 2070mm Enduro
 1820mm Motard

Es. L'impostazione della circonferenza cambia da 2,100 mm a 2,400 mm.



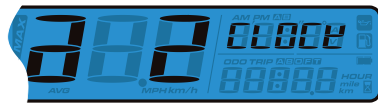
Premere il **Pulsante regolazione** per tornare alla schermata di impostazione circonferenza pneumatici.



Da **a 1** passare allo schermo **a 2** premendo il **Pulsante selezione**.

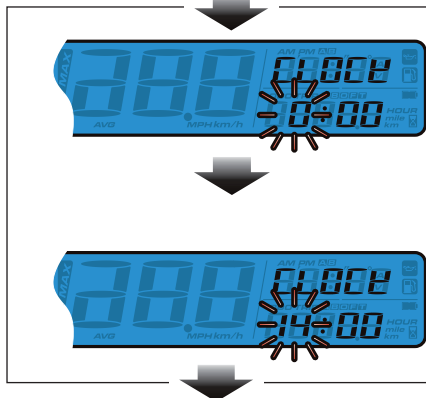
Premere il **Pulsante regolazione** per impostare l'orologio (Ora).

Premere il **Pulsante selezione** per impostare l'ora.



Per confermare l'ora e settare i minuti premere il Pulsante regolazione. Per settare i minuti premere il pulsante selezione. Per confermare e tornare al menù premere il pulsante regolazione.

Impostazione orologio (Ora)



Es: Per impostare l'orologio alle 14.

Premere il **Pulsante selezione** per selezionare l'ora che volete impostare.

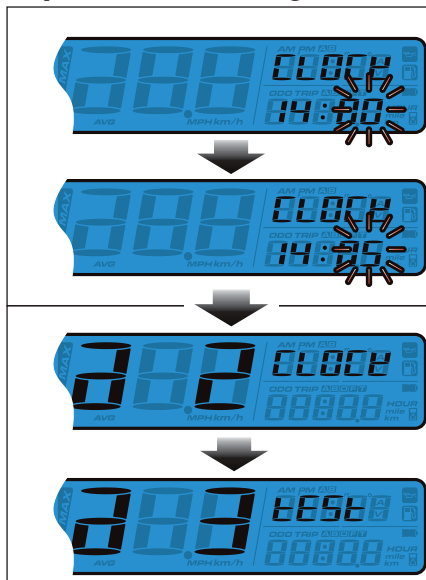
NOTA: Intervallo: 0~24 H.

NOTA: Sequenza movimenti del cursore:
Ora>Decina dei minuti>Minuti
singoli

Es. Adesso l'ora è impostata dalle 0:00 alle 14:00.

Premere il **Pulsante regolazione** per impostare i minuti.

Impostazione orologio (Minuti)



Es. Per impostare l'orologio alle 14:05.

Premere il **Pulsante selezione** per selezionare i minuti che volete impostare.

NOTA: Intervallo: 0~59 minuti.

Es. Adesso i minuti sono impostati dalle 14:00 alle 14:05.

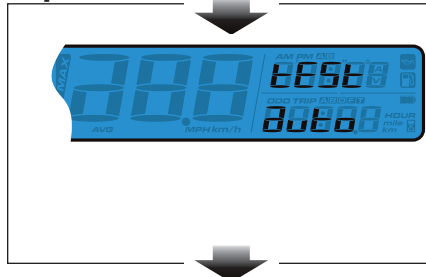
Premere il **Pulsante regolazione** per tornare alla schermata impostazione orologio.

Passare da **a 2** a **a 3**

Premere il **Pulsante selezione** per passare alla schermata di selezione della distanza Cronometro.

Premere il **Pulsante regolazione** per impostare la distanza Cronometro.

Impostazione distanza cronometro

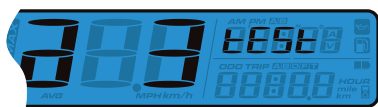


Premere il **Pulsante selezione** per scegliere tra modalità automatica/manuale Cronometro.

Se si sceglie Auto premere il **Pulsante selezione** per uscire dall'impostazione Crono.

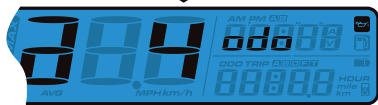


NOTA: Predefinito: AUTO



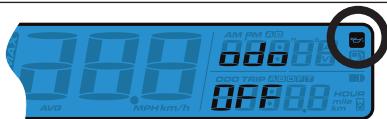
Passare da **2 3** a **2 4**

Premere il **Pulsante selezione** per passare alla schermata impostazione chilometraggio Manutenzione.



Premere il **Pulsante regolazione** per inserire l'impostazione chilometraggio Manutenzione.

Impostazione chilometraggio Manutenzione



Premere il **Pulsante selezione** per selezionare il chilometraggio manutenzione ON o OFF.

NOTA: Predefinito: OFF.

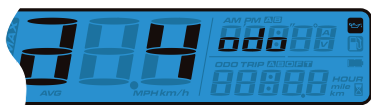


Se si sceglie ON premere il **Pulsante selezione** per impostare il chilometraggio manutenzione.

Premere il **Pulsante selezione** per spostare il cursore sulla cifra da impostare.

Per impostare la cifra premere il pulsante selezione. Ad impostazione avvenuta premere il pulsante regolazione per tornare al menù principale. Nota: il limite è fissato a 5000km.

Se si sceglie OFF premere il **Pulsante regolazione** per uscire dalla schermata.



Premere il **Pulsante selezione** per passare dalla schermata **2 4** alla **2 5**

Premere il **Pulsante regolazione** per impostare la retroilluminazione del display.



Premere il **Pulsante regolazione** per tornare al menù principale.

Luminosità retroilluminazione



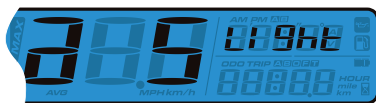
Premere il **Pulsante selezione** per regolare la luminosità del display.

NOTA: Intervallo regolazione: 1 ~ 5

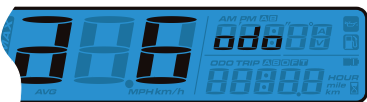
NOTA: Predefinito: 5



Premere il **Pulsante regolazione** per uscire dall'impostazione luminosità display.

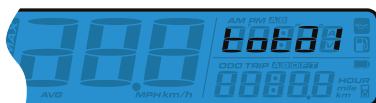


Da **0 5** passare alla schermata **0 6**



Premere il **Pulsante regolazione** per inserire l'impostazione chilometraggio.

Impostazione chilometraggio parziale (ODO)

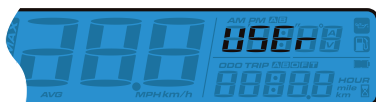


Premere il **Pulsante regolazione** per mostrare la schermata ODO attuale.

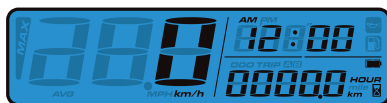
Premere il **Pulsante selezione** per inserire le impostazioni ODO utente.



Premere il **Pulsante regolazione** per inserire le impostazioni ODO utente.



Premere il **Pulsante regolazione** per tornare alla funzione regolazione ODO. Premere il **Pulsante selezione** per passare alla visualizzazione funzione regolazione ODO.



Nella schermata Impostazioni premere e tenere premuti entrambi i pulsanti, **Regolazione** e **Selezione**, per 3 secondi per uscire dalle impostazioni.

VERIFICHE PRIMA E DOPO L'UTILIZZO

Per una guida sicura ed una vita duratura del veicolo si consiglia di:

- 1 Verificare tutti i livelli dei liquidi.
- 2 Verificare il corretto funzionamento dei freni e l'usura pastiche (pag. 45).
- 3 Verificare la pressione, lo stato generale e lo spessore del battistrada (pag. 51).
- 4 Verificare il corretto tensionamento dei raggi.
- 5 Verificare il tensionamento della catena (pag. 52).
- 6 Verificare la regolazione e il funzionamento regolare di tutti i comandi a cavo flessibile.
- 7 Verifica generale della bulloneria.
- 8 Controllare a motore acceso il funzionamento dei fari, della luce posteriore, della luce di arresto, delle luci di direzione, delle spie di controllo e dell'avvisatore acustico.
- 9 Lavare accuratamente il veicolo dopo l'uso in fuoristrada (pag. 54).

RODAGGIO

Il rodaggio ha una durata di circa 500 km durante questo periodo si consiglia di:

- Evitare di viaggiare a velocità costante
- Variando la velocità i vari componenti si assesteranno uniformemente ed in minor tempo
- Evitare di ruotare la manopola del gas per più di 3/4.

ATTENZIONE:

- Dopo 500 km di percorrenza sostituire l'olio del cambio.
- Dopo la prima uscita fuoristrada provvedere a controllare tutta la bulloneria.


RIFORNIMENTO CARBURANTE

Per il carburante da utilizzare attenersi alle specifiche di pag. 16.

La capacità del serbatoio è riportata a pag. 11.

Per il rifornimento rimuovere il tappo serbatoio (pag. 18).

Terminato il rifornimento applicare il tappo e serrare a fondo.

 **ATTENZIONE:** Il modello Racing non dispone di miscelatore, pertanto nel serbatoio carburante dovrà essere introdotta direttamente miscela benzina-olio al 1,5%.

ATTENZIONE:

Il rifornimento va eseguito a motore spento.



ATTENZIONE:

Pericolo d'incendio. Il carburante è facilmente infiammabile.



Non effettuare il rifornimento del veicolo in prossimità di fiamme libere o sigarette accese e spegnere sempre il motore.



Non effettuare il rifornimento durante l'uso di un telefono cellulare.

Effettuare il rifornimento in luogo aperto e ben areato.

In particolare prestare attenzione affinché il carburante non venga a contatto con parti calde del veicolo. Pulire immediatamente eventuali tracce di carburante versato.



AVVERTENZA: Rischio avvelenamento.

Il carburante è un liquido velenoso e dannoso alla salute.



Evitare che il carburante venga a contatto con la pelle, gli occhi e gli abiti. Non respirare i vapori di carburante. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare subito con acqua e consultare un medico. In caso di contatto con la pelle, pulire subito con acqua e sapone le zone interessate. In caso di ingestione, contattare subito un medico. Cambiare gli indumenti venuti a contatto con il carburante.

AVVERTENZA: Pericolo di inquinamento ambientale.


Il carburante non deve finire in falde acquifere, nel terreno o nell'impianto fognario.

RIFORNIMENTO OLIO MISCELATORE

Per il rifornimento rimuovere il tappo serbatoio (pag. 19).

La capacità del serbatoio è riportata a pag. 11.

Terminato il rifornimento applicare il tappo e serrare a fondo.


 **ATTENZIONE:** Il modello Racing non dispone di miscelatore.


Utilizzare l'olio indicato a pag. 16 nella tabella "Lubrificanti e liquidi consigliati".

AVVIAMENTO MOTORE

Posizionare il rubinetto serbatoio carburante su **ON** o su **RES** (pag. 18).

Controllare che il cambio sia in folle (pag. 20).


Ruotare la chiave su  (pag. 22).

Controllare che il commutatore destro sul manubrio sia in posizione  (pag. 20).

Chiudere il cavalletto.

CON LEVA AVVIAMENTO (pag. 21):

intervenire sulla leva della messa in moto affondando con il piede un colpo deciso.

 **ATTENZIONE**
Una volta affondato il pedale, rilasciarlo immediatamente. Ciò evita contraccolpi all'intero gruppo di avviamento e al piede.

A MOTORE FREDDO:

Azionare lo starter (pag. 19), avviare il veicolo, attendere alcuni istanti, quindi riportare lo starter nella posizione iniziale.

ARRESTO MOTORE

Per spegnere il motore procedere in uno dei seguenti modi:

- ruotare la chiave sul simbolo  (vedi pag. 22).

- premere il pulsante  presente sul gruppo commutatori (pag. 20).

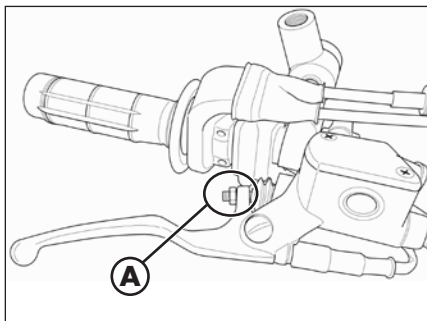
NOTA:

A motore spento posizionare sempre il rubinetto carburante su **OFF** (pag. 18).

CAP. 3 REGOLAZIONI

INDICE ARGOMENTI

Regolazione freni.....	36
Freno anteriore	36
Freno posteriore	36
Regolazione leva frizione.....	36
Regolazione minimo.....	36
Regolazione gioco gas	37
Regolazione forcella (Racing)	37
Regolazione precarico molla (Racing)	37
Regolazione ammortizzatore (Enduro/Motard/ Motard Sport/Track)	38
Regolazione freno in estensione e compressione (Racing)	38
Regolazione precarico molla (Enduro/Racing)	38
Regolazione fascio luminoso	39

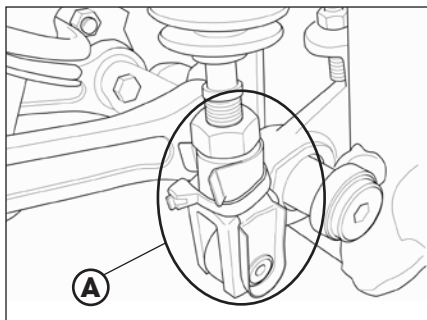


REGOLAZIONE FRENI

FRENO ANTERIORE

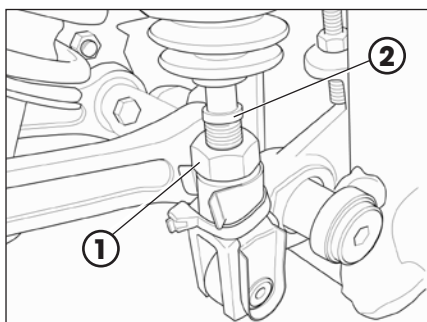
Il freno anteriore è del tipo a disco con comando idraulico.

È possibile variare la posizione della leva intervenendo sul registro **A**.



FRENO POSTERIORE

È possibile variare la posizione del pedale in altezza intervenendo sul registro **A**.

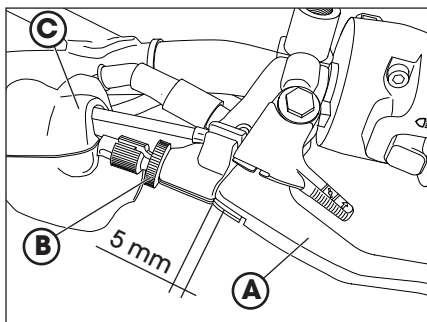


Per fare ciò allentare il dado **1** e ruotare il puntale **2** in modo da ottenere la regolazione desiderata.

Ottenuta la regolazione desiderata, procedere al serraggio del dado **1**.



ATTENZIONE: un gioco ridotto porta ad un surriscaldamento del freno fino al bloccaggio improvviso.



REGOLAZIONE LEVA FRIZIONE

L'unica operazione, che viene effettuata sulla frizione è la regolazione della posizione della leva **A**.

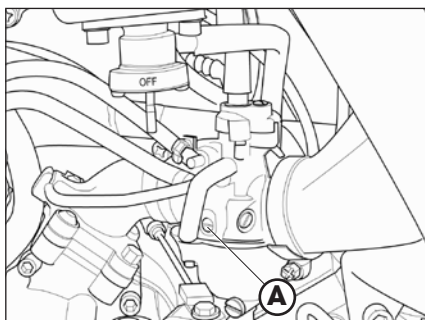
Per effettuare questa regolazione agire sul registro **B** dopo aver sollevato la cuffia parapolvere in gomma **C**.

La leva deve avere 5 mm di corsa a vuoto.

REGOLAZIONE MINIMO

Per eseguire correttamente questa operazione si consiglia di effettuarla a motore caldo, collegando un contagiri elettronico al cavo candela.

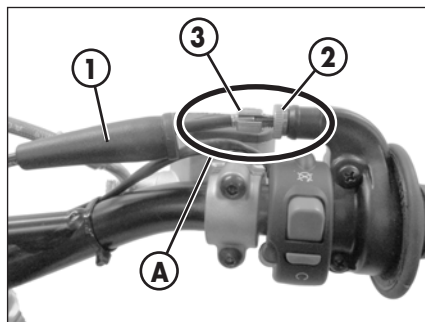
Intervenire poi con un giravite sulla vite di registro **A** tarando il minimo a 1900 giri.



REGOLAZIONE GIOCO GAS

Qualora sul comando dell'acceleratore sia presente una corsa a vuoto superiore ai 3 mm misurati sul bordo della manopola stessa, occorre effettuarne la regolazione agendo sul registro **A**.

Spingere indietro il cappuccio di protezione **1**. Allentare il controdado **2** e girare adeguatamente la vite di regolazione **3**. Serrare il controdado e controllare la scorrevolezza della manopola comando gas.



REGOLAZIONE FORCELLA (RACING)

Il gruppo freno idraulico in estensione determina il comportamento in fase di estensione della forcella e può essere regolato tramite la vite **1**. Ruotando in senso orario aumenta l'azione del freno in estensione, mentre ruotando in senso antiorario diminuisce l'azione del freno in estensione.

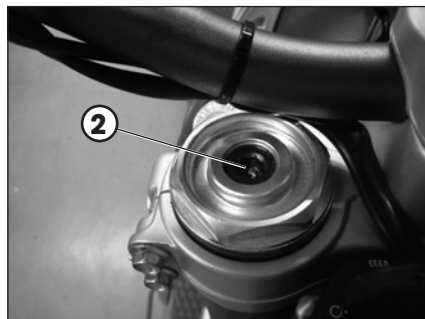
Per la taratura standard si rimanda a pag. 11.

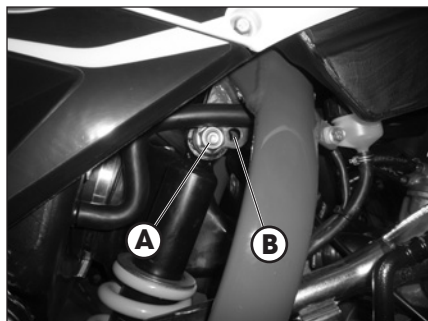


REGOLAZIONE PRECARICO MOLLA (RACING)

Il precarico molla viene regolato mediante la vite **2**. Ruotando in senso orario si aumenta il precarico, mentre ruotando in senso antiorario si riduce il precarico.

Per la taratura standard si rimanda a pag. 11.





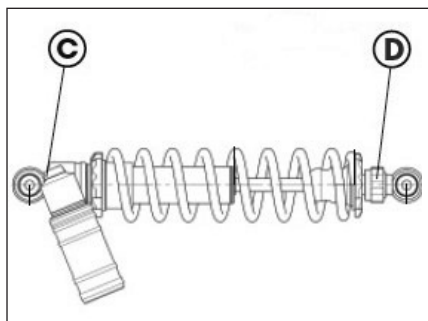
REGOLAZIONE AMMORTIZZATORE (ENDURO/MOTARD/ MOTARD SPORT/TRACK)

Il veicolo prevede due diverse posizioni per il fissaggio superiore dell'ammortizzatore.

Posizione **A**: posizione standard.

Posizione **B**: posizione ribassata. L'altezza del veicolo si riduce di 30mm.

ATTENZIONE: i dadi autobloccanti con anello in plastica sono monouso. Una volta smontato deve essere sostituito.

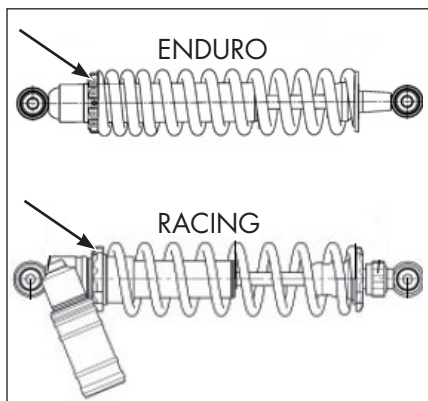


REGOLAZIONE FRENO IN ESTENSIONE E COMPRESIONE (RACING)

Il registro **(D)** posto nella zona del fissaggio inferiore dell'ammortizzatore, regola il freno idraulico nella fase di estensione (ritorno). Il pomello **(C)** sul serbatoio di espansione dell'ammortizzatore regola il freno idraulico nella fase di compressione.

Ruotando in senso orario i pomelli **(D e C)** si aumenta il freno, viceversa si diminuisce.

Per la taratura standard si rimanda a pag. 12.



REGOLAZIONE PRECARICO MOLLA (ENDURO/RACING)

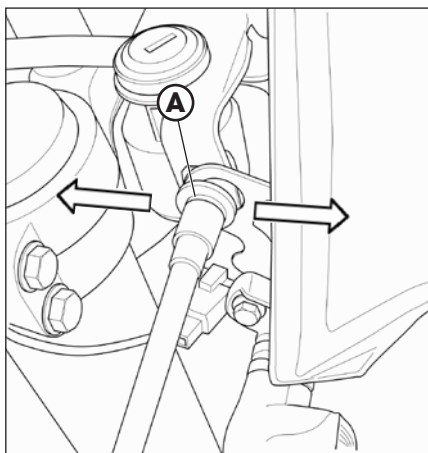
Per regolare il precarico della molla è necessario agire come segue: ruotare in senso orario la ghiera per aumentare il precarico della molla, ruotare in senso antiorario per diminuire il precarico della molla.

Per qualsiasi anomalia di funzionamento rivolgetevi alla nostra catena di assistenza autorizzata.

REGOLAZIONE FASCIO LUMINOSO

La regolazione del fascio luminoso avviene allentando le viti di fissaggio **A** dx e sx della mascherina e cambiando manualmente l'inclinazione del gruppo ottico completo di mascherina facendo scorrere le viti di fissaggio nelle asole del supporto mascherina.

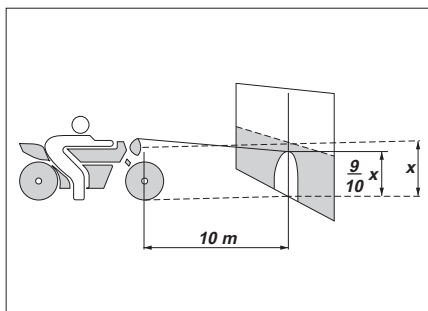
L'orientamento del fascio luminoso va verificato periodicamente. La regolazione è soltanto verticale.



Porre il veicolo (in piano, ma non sul cavalletto) a 10 m da una parete verticale.

Misurare l'altezza dal centro del proiettore a terra e riportarla con una crocetta sul muro a $9/10$ dall'altezza del faro.

Accendere la luce anabbagliante, sedersi sulla moto e verificare che il fascio luminoso proiettato sulla parete sia di poco al di sotto della crocetta riportata sul muro.



CAP. 4 CONTROLLI E MANUTENZIONE

INDICE ARGOMENTI

Legenda simboli.....	42
Olio cambio.....	42
Controllo.....	42
Sostituzione.....	42
Liquido di raffreddamento.....	43
Freno anteriore.....	44
Controllo livello liquido freno anteriore.....	44
Controllo pastiglie freno anteriore.....	45
Controllo spessore disco freno.....	45
Freno posteriore.....	46
Controllo livello liquido freno posteriore.....	46
Controllo pastiglie freno posteriore.....	47
Controllo spessore disco freno.....	47
Filtro aria.....	48
Candela.....	49
Carburatore.....	50
Svuotamento vaschetta carburatore.....	50
Controllo e regolazione gioco sterzo.....	51
Pneumatici.....	51
Catena.....	52
Verifica e regolazione Tensionamento catena.....	52
Faro anteriore.....	52
Sostituzione lampade anteriori.....	53
Faro posteriore.....	53
Indicatori di direzione.....	53
Pulizia del veicolo.....	54
Lunga inattività del veicolo.....	55
Manutenzione programmata.....	56

LEGENDA SIMBOLI

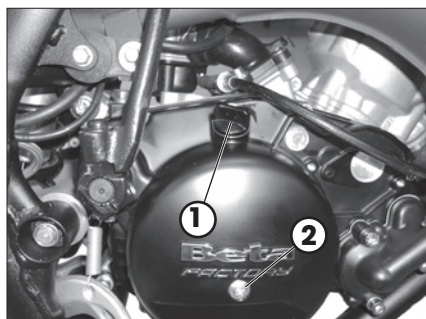
Coppia di serraggio



Frenafreni media intensità



Grasso

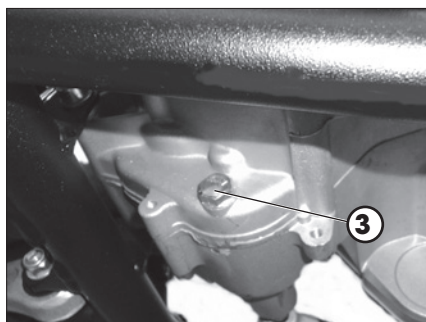
**OLIO CAMBIO****CONTROLLO**

Tenere il veicolo in posizione verticale rispetto al terreno.

Svitare la vite **2**: l'olio deve arrivare al bordo inferiore del foro.

Per ripristinare il livello procedere al rabbocco attraverso il tappo di carico **1**.

Ad operazione terminata avvitare il tappo **1** e la vite **2**.

**SOSTITUZIONE**

Eseguire sempre la sostituzione a motore caldo:

- Posizionare un contenitore sotto al motore
- Svitare il tappo di carico **1** e quello di scarico **3**
- Vuotare completamente il carter
- Chiudere il tappo **3**
- Introdurre 850 gr./820 cc di olio
- Verificare il livello come descritto sopra
- Richiudere il tappo di carico **1**.

**ATTENZIONE:**

L'olio caldo può causare gravi ustioni!

ATTENZIONE:

Smaltire l'olio esausto seguendo le normative vigenti.

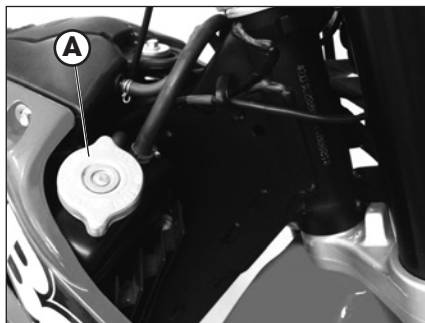
NOTA:

Dopo i primi 500 km di percorrenza sostituire l'olio del cambio. Per le successive sostituzioni attenersi alla tabella a pag. 56, utilizzando i lubrificanti consigliati a pag. 16.

LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO

Il controllo del livello deve essere effettuato a motore freddo nel modo seguente:

- tenere il motociclo in posizione verticale rispetto al terreno
- rimuovere il tappo **A** e controllare che il liquido copra tutti gli elementi del radiatore; in caso contrario aggiungere liquido finché tutti gli elementi sono coperti.



Ad operazione avvenuta rimontare il tappo di carico.

NOTA:

La versione RACING è dotata di doppio radiatore.

NOTA:

La capacità del circuito nella versione Racing è di 850cc, mentre, per tutte le altre versioni, la capacità è di 500 cc. Utilizzare i liquidi consigliati in tabella a pag. 16.



ATTENZIONE:

Mai svitare il tappo di carico del radiatore con motore caldo. Pericolo ustioni!



ATTENZIONE:

Indossare equipaggiamento protettivo adatto e guanti di protezione.



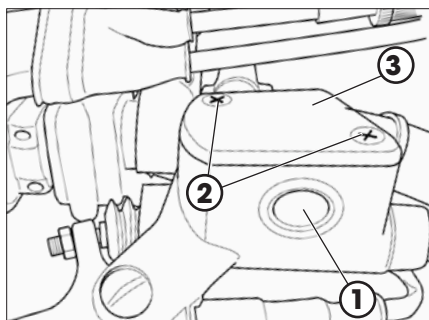
Tenere il liquido di raffreddamento fuori dalla portata dei bambini.



Non portare il liquido di raffreddamento a contatto con pelle, occhi o abbigliamento. In caso di contatto:

- con occhi, risciacquare subito con acqua e consultare un medico;
- con la pelle, pulire subito con acqua e sapone le zone interessate. Cambiare il vestiario venuto a contatto con il liquido di raffreddamento.

In caso di ingestione del liquido di raffreddamento, richiedere subito l'intervento di un medico.



FRENO ANTERIORE

CONTROLLO LIVELLO LIQUIDO FRENO ANTERIORE

Controllare, attraverso la spia livello **1**, la presenza dell'olio.

Il livello minimo dell'olio non deve mai essere inferiore alla spia **1**.

Per ripristinare il livello procedere al rabbocco svitando le due viti **2**, sollevando il tappo **3** e inserendo l'olio.

ATTENZIONE:

Se si avverte morbidezza nella leva potrebbe esserci una bolla d'aria nel circuito, quindi rivolgersi subito presso un servizio assistenza autorizzato Betamotor.

NOTA:

Utilizzare il liquido indicato a pag. 16 nella tabella "Lubrificanti e liquidi consigliati".



ATTENZIONE:

Il liquido freni è altamente corrosivo, non far cadere alcuna goccia sulle parti verniciate del veicolo.



Per lo svolgimento di questa operazione è obbligatorio l'utilizzo di guanti protettivi.



Tenere il liquido fuori dalla portata dei bambini.



ATTENZIONE: Non portare il liquido a contatto con pelle, occhi o abbigliamento. In caso di contatto:

- con occhi, risciacquare subito con acqua e consultare un medico;
- con la pelle, pulire subito con acqua e sapone le zone interessate. Cambiare il vestiario venuto a contatto con il liquido.

In caso di ingestione del liquido, richiedere subito l'intervento di un medico.

CONTROLLO PASTIGLIE FRENO ANTERIORE

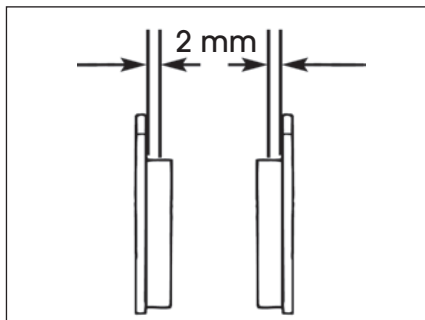
Per verificare lo stato di usura del freno anteriore è sufficiente visionare la pinza dalla parte inferiore, dove è possibile intravedere le estremità delle due pastiglie che dovranno presentare almeno uno strato di 2 mm di ferodo.

Nel caso lo strato fosse inferiore procedere immediatamente alla loro sostituzione.

Nota:

Effettuare il controllo attenendosi ai tempi indicati in tabella a pag. 56.

Per la sostituzione rivolgersi presso un servizio assistenza autorizzato Betamotor.

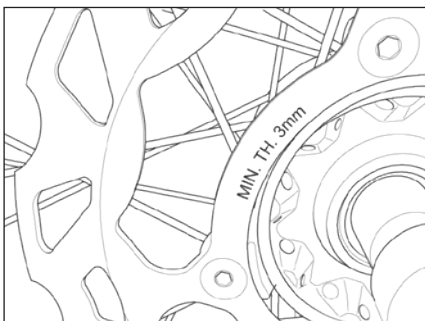


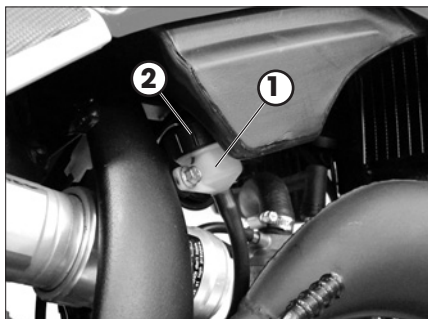
CONTROLLO SPESSORE DISCO FRENO

Verificare periodicamente lo stato del disco. Nel caso in cui fossero presenti segni di danneggiamento, venature o deformazioni procedere alla sostituzione. Verificare lo spessore del disco. Lo spessore minimo è inciso sul disco.

A limite prossimo o raggiunto procedere alla sostituzione del disco freno.

Per la sostituzione rivolgersi ad un servizio assistenza autorizzato Betamotor.





FRENO POSTERIORE

CONTROLLO LIVELLO LIQUIDO FRENO POSTERIORE

Controllare, attraverso il contenitore olio **1**, la presenza dell'olio.

Il livello dell'olio non deve mai essere inferiore alla tacca di livello minimo inciso sul contenitore.

Per ripristinare il livello procedere al rabbocco attraverso il tappo di carico **2**.

ATTENZIONE:

Se si avverte morbidezza nel pedale potrebbe esserci una bolla d'aria nel circuito, quindi rivolgersi subito presso un servizio assistenza autorizzato Betamotor.

NOTA:

Utilizzare il liquido indicato a pag. 16 nella tabella "Lubrificanti e liquidi consigliati".



ATTENZIONE:

Il liquido freni è altamente corrosivo, non far cadere alcuna goccia sulle parti verniciate del veicolo.



Per lo svolgimento di questa operazione è obbligatorio l'utilizzo di guanti protettivi.



Tenere il liquido fuori dalla portata dei bambini.



ATTENZIONE: Non portare il liquido a contatto con pelle, occhi o abbigliamento. In caso di contatto:

- con occhi, risciacquare subito con acqua e consultare un medico;
- con la pelle, pulire subito con acqua e sapone le zone interessate. Cambiare il vestiario venuto a contatto con il liquido.

In caso di ingestione del liquido, richiedere subito l'intervento di un medico.

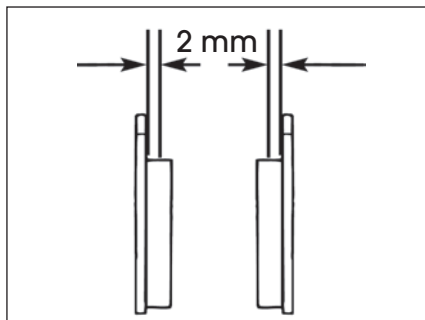
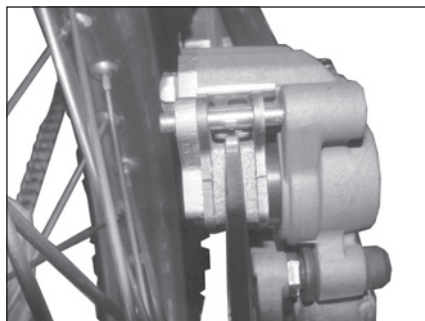
CONTROLLO PASTIGLIE FRENO POSTERIORE

Per verificare lo stato di usura del freno posteriore è sufficiente visionare la pinza dalla parte posteriore, dove è possibile intravedere le estremità delle due pastiglie che dovranno presentare almeno uno strato di 2 mm di ferodo. Nel caso lo strato fosse inferiore procedere immediatamente alla loro sostituzione.

Nota:

Effettuare il controllo attenendosi ai tempi indicati in tabella a pag. 56.

Per la sostituzione rivolgersi presso un servizio assistenza autorizzato Betamotor.

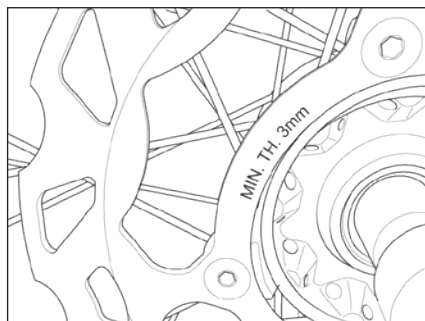


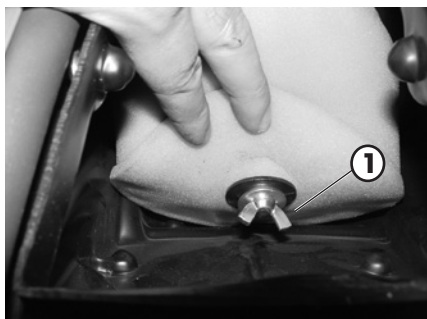
CONTROLLO SPESSORE DISCO FRENO

Verificare periodicamente lo stato del disco. Nel caso in cui fossero presenti segni di danneggiamento, venature o deformazioni procedere alla sostituzione. Verificare lo spessore del disco. Lo spessore minimo è inciso sul disco.

A limite prossimo o raggiunto procedere alla sostituzione del disco freno.

Per la sostituzione rivolgersi ad un servizio assistenza autorizzato Betamotor.





FILTRO ARIA

Per accedere al filtro è necessario:

- Rimuovere la sella (pag. 58).
- Rimuovere il coperchio scatola filtro
- Togliere il filtro svitando la vite **1**

Filtro in spugna

- Lavare il filtro con acqua fredda e sapone
- Asciugarlo
- Bagnarlo con olio per filtri, eliminandone poi l'eccedenza in modo che non goccioli; si consiglia di cospargere di grasso la parete di contatto con la scatola filtro

Filtro in carta

- Soffiare il filtro con aria compressa.
- Se necessario pulire anche l'interno della scatola filtro
- Procedere al rimontaggio, eseguendo le operazioni in senso inverso.

NOTA:

Se il filtro è danneggiato procedere immediatamente alla sua sostituzione.



ATTENZIONE:

Dopo ogni intervento controllare che all'interno della scatola del filtro non ci sia rimasto nessun oggetto.

Eeguire la pulizia del filtro ogni volta che il mezzo viene utilizzato in fuoristrada.

CANDELA

Mantenere la candela in buono stato contribuisce alla diminuzione dei consumi e all'ottimale funzionamento del motore.

Per effettuare il controllo è sufficiente sfilare il cappuccio candela e svitare la candela, utilizzando la chiave in dotazione.

Pulire accuratamente gli elettrodi utilizzando uno spazzolino metallico. Soffiare la candela con aria compressa per evitare che eventuali residui possano entrare nel motore.

Esaminare con uno spessore la distanza fra gli elettrodi che dovrà essere di 0,6 - 0,7 mm, nel caso non corrisponda a questo valore è possibile correggerla piegando l'elettrodo di massa.

La candela può presentarsi:

di colore nero carburazione "grassa"

di colore nocciola carburazione corretta

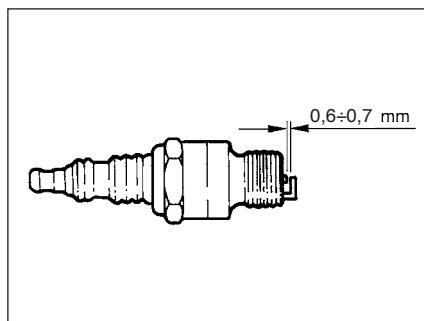
di colore bianco carburazione "magra"

Verificare inoltre che non presenti screpolature sull'isolante o elettrodi corrosi, in questi casi procedere all'immediata sostituzione. Lubrificare la filettatura della candela e (a motore freddo) avvitare a mano fino a battuta, quindi bloccarla con la chiave.



ATTENZIONE:

Non eseguire il controllo a motore caldo






CARBURATORE

SVUOTAMENTO VASCHETTA CARBURATORE

Se si rendesse necessario lo svuotamento della vaschetta del carburatore, procedere come descritto.

Chiudere il rubinetto serbatoio e posizionare un contenitore sotto il tubo carburatore in modo da poter raccogliere il carburante che fuoriesce.

Aprire la vite di scarico per scaricare il carburante. Richiudere la vite di scarico.

 **ATTENZIONE:**
Eseguire l'intervento a motore freddo.

 **ATTENZIONE:**
Pericolo d'incendio! Il carburante è facilmente infiammabile.



Non effettuare l'operazione in prossimità di fiamme libere o sigarette accese e spegnere sempre il motore.

Effettuare il rifornimento in luogo aperto e ben areato.



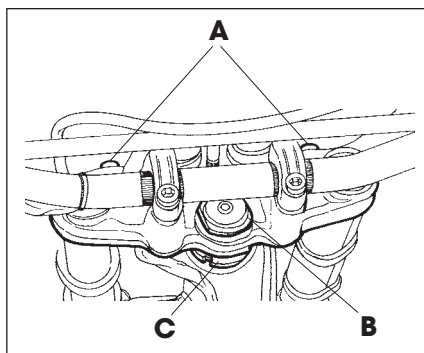
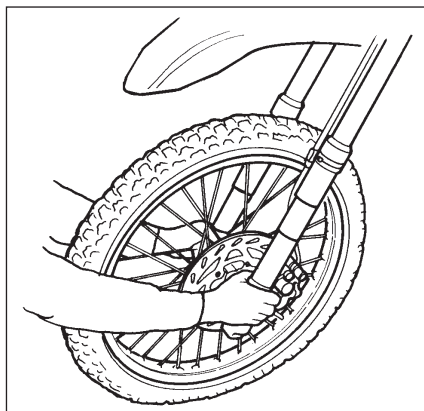
Pulire immediatamente eventuali tracce di carburante versato.

CONTROLLO E REGOLAZIONE GIOCO STERZO

Verificare periodicamente il gioco del canotto di sterzo muovendo avanti e indietro le forcelle come illustrato in figura. Quando si avverta del gioco, procedere alla regolazione operando nel modo seguente:

- svitare le viti **A**
- allentare il dado **B**
- recuperare il gioco intervenendo sulla ghiera **C**

Per il ribloccaggio procedere nel modo inverso.



NOTA: Una corretta regolazione, oltre a non lasciare del gioco, non deve causare indurimenti o irregolarità durante la rotazione del manubrio.

PNEUMATICI

Montare esclusivamente pneumatici autorizzati dalla BETAMOTOR.

Pneumatici diversi possono condizionare negativamente il comportamento su strada della motocicletta.

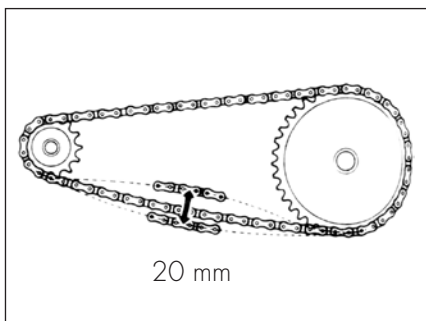
- Per garantire la vostra incolumità, pneumatici danneggiati vanno sostituiti immediatamente.
- Pneumatici lisci condizionano negativamente il comportamento su strada del motociclo, soprattutto su carreggiata bagnata e in fuoristrada.
- Una pressione insufficiente comporta un'usura anomala ed il surriscaldamento del pneumatico.
- La ruota anteriore e quella posteriore devono essere munite di pneumatici dello stesso profilo.
- Verificare la pressione solamente a pneumatici freddi.
- Mantenere la pressione dei pneumatici entro i limiti indicati.

4 CATENA

Per una maggiore durata della catena di trasmissione è opportuno controllare periodicamente la sua tensione.

Tenerla sempre pulita dalla sporcizia depositata e lubrificarla.

Fare in modo che il lubrificante non raggiunga in nessun caso né il pneumatico posteriore né il disco del freno, altrimenti l'aderenza al suolo del pneumatico e l'azione del freno posteriore si ridurrebbero notevolmente e si potrebbe facilmente perdere il controllo della motocicletta.



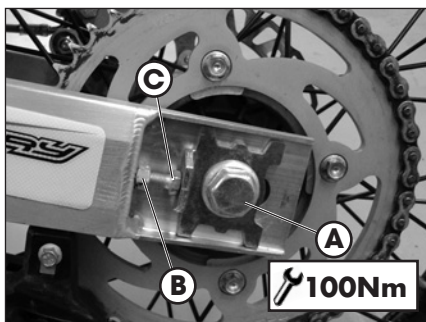
VERIFICA E REGOLAZIONE TENSIONAMENTO CATENA

Per una maggiore durata della catena di trasmissione è opportuno controllare periodicamente la sua tensione.

Tenerla sempre pulita dalla sporcizia depositata e lubrificarla.

Se il gioco della catena supera i 20 mm procedere al suo tensionamento.

- Allentare il perno **1**.
- Allentare i controdadi **A** su entrambe le gambe forcellone
- Agire sulla vite di registro **B** su entrambi i lati fino al raggiungimento della tensione desiderata della catena
- Serrare i controdadi **A** su entrambe le gambe forcellone
- Serrare il perno **1** alla coppia indicata.



FARO ANTERIORE

Mantenere il vetro del proiettore sempre pulito (vedi pag. 54).

Verificare periodicamente la corretta direzione del fascio luminoso.

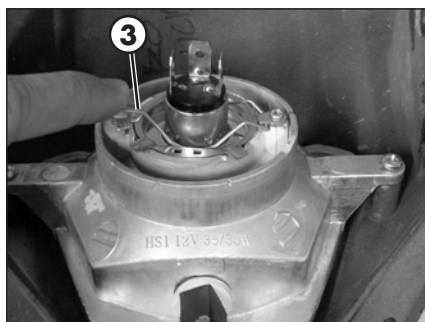
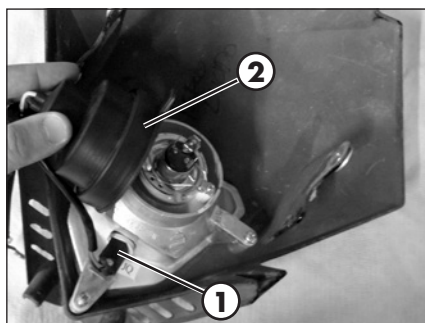
SOSTITUZIONE LAMPADE ANTERIORI

Rimuovere le viti di fissaggio e spostare in avanti la mascherina portafaro.

Estrarre con cautela la lampadina luce di posizione **1** completa di portalampada. Per la sostituzione della luce abbagliante/anabbagliante, sollevare la calotta in gomma **2**, staccare il connettore, premere sulla molla **3** ed estrarre il portalampada e sostituire la lampadina inserendo la nuova, avendo cura di non toccare il bulbo per evitare di compromettere l'efficienza.

Per il rimontaggio procedere inversamente a quanto descritto sopra.

Riagganciare la mascherina portafaro alle spine di supporto e fissarla con i due elastici.



FARO POSTERIORE

Mantenere il vetro del proiettore sempre pulito (vedi pag. 54).

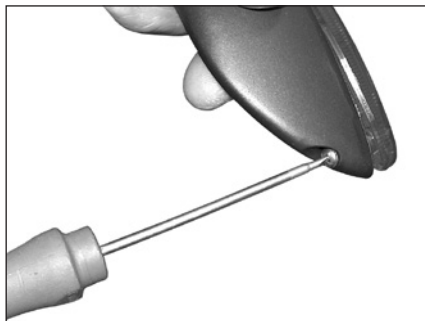
Il gruppo ottico posteriore è sigillato e a led. Nel caso di bruciatura di uno o più led è necessario procedere alla sostituzione dell'intero gruppo.

Per la sostituzione rivolgersi presso un servizio assistenza autorizzato Betamotor.

INDICATORI DI DIREZIONE


Per accedere alla lampada togliere il vetrino svitando la vite **1**.


Sfilare la lampada dal portalampada e procedere alla sostituzione.



4 PULIZIA DEL VEICOLO

PRECAUZIONI GENERALI

 **ATTENZIONE:** non pulire mai il veicolo con un apparecchio ad alta pressione con un forte getto d'acqua. L'eccessiva pressione può raggiungere componenti elettrici, connettori, cavi flessibili, cuscinetti ecc. e danneggiarli o distruggerli.

 **ATTENZIONE:** lavare frequentemente con acqua fredda i veicoli che operano in prossimità del mare (salmastro) e su strade soggette a spargimento sale nei periodi invernali. Coprire con un velo d'olio o silicone spray le parti non verniciate e quelle maggiormente esposte come cerchi, forcella e forcellone. Non trattare le parti in gomma ed i freni.

Chiudere l'impianto di scarico, in modo da evitare che vi penetri acqua.

Durante la pulizia evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.

 Evitare di indirizzare il getto d'acqua sul coperchio cassa filtro e sul carburatore.

MODALITÀ DI LAVAGGIO

Per ammorbidire lo sporco e il fango depositato sulle superfici verniciate usare un getto di acqua. Una volta ammorbiditi, fango e sporczia sono asportabili con una spugna soffice per carrozzeria imbevuta di molta acqua e "shampoo". Successivamente sciacquare abbondantemente con acqua, ed asciugare con soffio di aria e panno o pelle scamosciata.

I detersivi inquinano le acque. Pertanto il lavaggio del veicolo va effettuato in zone attrezzate per la raccolta e la depurazione dei liquidi impiegati per il lavaggio stesso.

DOPO IL LAVAGGIO

Procedere allo scarico della scatola filtro mediante l'apposito sfiato ed alla asciugatura.

Terminata la pulizia guidare per un breve tratto finché il motore non raggiunge la temperatura di esercizio.

  **ATTENZIONE:** con freni bagnati si ha ridotto effetto frenante. Azionare prudentemente i freni in modo da farli asciugare.

Spingere indietro le protezioni dei comandi manubrio, affinché l'acqua penetrata possa evaporare.

Quando la moto sarà completamente asciutta e raffreddata, lubrificare tutti i punti di scorrimento e lavoro.

Trattare tutti i componenti in plastica e verniciati con detersivi o prodotto non aggressivi e specifici per la cura del veicolo.

LUNGA INATTIVITÀ DEL VEICOLO

In previsione di un lungo periodo di inattività del veicolo, ad esempio durante la stagione invernale, è necessario adottare alcuni semplici accorgimenti a garanzia di un buon mantenimento:

- Eseguire un'accurata pulizia del veicolo in tutte le sue parti.
- Ridurre la pressione dei pneumatici di circa il 30%, mantenendoli possibilmente sollevati da terra.
- Coprire con un velo d'olio o silicone spray le parti non verniciate, tranne le parti in gomma ed i freni.
- Rimuovere la batteria e conservarla in luogo asciutto, ricaricandola una volta ogni 15 giorni.
- Coprire il veicolo con un telo a protezione della polvere.

DOPO UN LUNGO PERIODO DI INATTIVITÀ

- Rimontare la batteria
- Ripristinare la pressione dei pneumatici.
- Controllare il serraggio di tutte le viti di una certa importanza meccanica.

MANUTENZIONE PROGRAMMATA		Fine rodaggio 500 Km	1° tagliando 4000 Km	2° tagliando 8000 Km	3° tagliando 12000 Km	4° tagliando 16000 Km	5° tagliando 20000 Km	6° tagliando 24000 Km	7° tagliando 28000 Km	8° tagliando 32000 Km	9° tagliando 36000 Km
Motore	candela	p	p ogni 1000 Km s ogni 3000 Km								
	carburatore			p		p		p		p	
	filtro olio miscelatore			p		p		p		p	
	frizione		c	c	s	c	c	s	c	c	s
	gioco frizione	r	r	r	r	r	r	r	r	r	r
	impianto di raffreddamento	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c
	incrostazione luce di scarico/testata		c-p	c-p	c-p	c-p	c-p	c-p	c-p	c-p	c-p
	liquido refrigerante		c ogni 2.000 Km - s ogni 2 anni								
	livello olio miscelatore		c ogni 300 Km								
	olio trasmissione	s	c	s	c	s	c	s	c	s	c
	pistone e fasce elastiche		c		s		c		s		c
	regime minimo	r	c	c	c	c	c	c	c	c	c
Ciclistica	ammortizzatore posteriore			c		c		c		c	
	bulloneria *	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t
	cavi trasmissione e comandi	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c
	centrature ruote		c	c	c	c	c	c	c	c	c
	cuscinetti di sterzo e gioco sterzo	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c
	cuscinetti ruote		c	c	c	c	c	c	c	c	c
	filtro aria	c	p	p	s	p	p	s	p	p	s
	funzionamento generale veicolo	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c
	impianto frenante	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c
	impianto luci	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c
	ingrassaggio generale *	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c
	liquido freni		s ogni anno								
	marmitta/silenziatore di scarico		p	p	p	p	p	p	p	p	p
	olio forcella e paraolio				s			s			s
	orientamento/funzionamento fanale anteriore		c	c	c	c	c	c	c	c	c
	stato e pressione pneumatici		c ogni mese								
	tensione e lubrificazione catena trasmissione		c ogni 300 Km								
	tensione raggi	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c
	trasmissione finale		c	c	s	c	c	s	c	c	s
	tubazioni carburante (sostituire ogni 2 anni)		c		c		c		c		c
tubazioni olio miscelatore (sostituire ogni 2 anni)		c		c		c		c		c	
usura pastiglie freni	c	c ogni 1.000 Km									

* si raccomanda dopo ogni utilizzo in fuoristrada

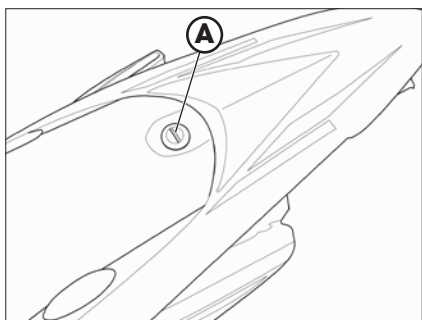
Legenda: c - controllo (pulizia, regolazione, lubrificazione sostituzione se necessari)

s - sostituzione p - pulizia r - regolazione t - serraggio

CAP. 5 SMONTAGGIO E RIMONTAGGIO SOVRASTRUTTURE

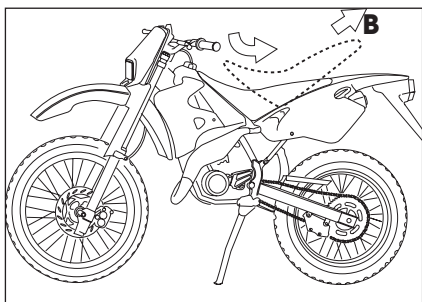
INDICE ARGOMENTI

Smontaggio e rimontaggio sella.....58



SMONTAGGIO E RIMONTAGGIO SELLA

Smontare la vite **A**.



Sfilare la sella verso nel verso **B** come indicato in figura.

CAP. 6 COSA FARE IN CASO DI EMERGENZA

INDICE ARGOMENTI

Ricerca del guasto.....	60
Indice alfabetico	61

6 RICERCA DEL GUASTO

INCONVENIENTE	CAUSA	RIMEDIO
Il motore non si avvia	- Impianto di alimentazione carburante ostruito (tubi, serbatoio benzina, rubinetto)	Effettuare la pulizia dell'impianto
	- Filtro aria eccessivamente sporco	Operare come indicato a pag. 48
	- Non arriva corrente alla candela	Procedere alla sua pulizia o sostituzione. Nel caso in cui l'inconveniente dovesse persistere rivolgersi ad una officina autorizzata Betamotor.
	- Motore ingolfato	Con il gas tutto aperto insistere per alcuni istanti nella messa in moto, se non si ottengono risultati occorre smontare la candela ed asciugarla.
Il motore perde colpi	- Candela con distanza elettrodi irregolare	Ripristinare la corretta distanza tra gli elettrodi
	- Candela sporca	Pulire o sostituire la candela
Il motore si surriscalda e perde potenza	- Marmitta in parte ostruita	Rivolgersi presso un'officina autorizzata Betamotor
	- Luce di scarico in parte ostruita	Rivolgersi presso un'officina autorizzata Betamotor
	- Miscela troppo povera	Rivolgersi presso un'officina autorizzata Betamotor
	- Accensione ritardata	Rivolgersi presso un'officina autorizzata Betamotor
Frenata anteriore scarsa	- Pastiglie usurate	Rivolgersi presso un'officina autorizzata Betamotor
	- Presenza di aria o umidità nel circuito idraulico	Rivolgersi presso un'officina autorizzata Betamotor
Frenata posteriore scarsa	- Pastiglie usurate	Rivolgersi presso un'officina autorizzata Betamotor
	- Presenza di aria o umidità nel circuito idraulico	Rivolgersi presso un'officina autorizzata Betamotor

INDICE ALFABETICO

Arresto motore.....	34
Avvertenze sull'uso del veicolo.....	5
Avviamento motore	34
Bloccasterzo.....	23
Candela	49
Carburatore	50
Catena	52
Chiavi	22
Conoscenza del veicolo.....	9
Controllo e regolazione gioco sterzo.....	51
Dati identificazione veicolo	8
Dati tecnici.....	10
Elementi principali.....	18
Faro anteriore.....	52
Faro posteriore	53
Filtro aria	48
Freno anteriore	44
Freno posteriore.....	46
Guida sicura	6
Impianto elettrico	14
Indicatori di direzione	53
Istruzioni di funzionamento tachimetro digitale	24
Legenda simboli.....	42
Liquido di raffreddamento	43
Lubrificanti e liquidi consigliati.....	16
Lunga inattività del veicolo	55
Manutenzione programmata	56
Olio cambio.....	42

Pneumatici	51
Pulizia del veicolo	54
Regolazione ammortizzatore (Enduro/Motard/ Motard Sport/Track)	38
Regolazione fascio luminoso	39
Regolazione forcella (Racing)	37
Regolazione freni	36
Regolazione freno in estensione e compressione (Racing)	38
Regolazione gioco gas	37
Regolazione leva frizione	36
Regolazione minimo	37
Regolazione precarico molla (Enduro/Racing)	38
Regolazione precarico molla (Racing)	37
Ricerca del guasto	60
Rifornimento carburante	33
Rifornimento olio miscelatore	34
Rodaggio	32
Simbologie	5
Smontaggio e rimontaggio sella	58
Verifiche prima e dopo l'utilizzo	32